



## Права людей с ограниченными возможностями по всему миру



# Текущая ситуация в Республике Казахстан



Краткое содержание:

**Официального доклада специального докладчика по правам людей с ограниченными возможностями о ее визите в Казахстан (A/HRC/37/56/Add.2)**



# Разделы отчета



1. О чем говорится в этом докладе **1**



2. Про Казахстан **4**



3. Люди с ограниченными возможностями в Казахстане **6**



4. Трудности, с которыми сталкиваются люди с ограниченными возможностями **13**



5. Чем могут помочь другие страны и ООН **30**



6. Что необходимо сделать в первую очередь **32**



## 7. Значение терминов и слов

40



В некоторых разделах могут использоваться новые или трудные слова.



Такие слова выделены **жирным** шрифтом. В конце доклада представлено подробное толкование каждого из таких слов.



# 1. О чем говорится в этом докладе



**Организация Объединенных Наций (ООН)** – это самая многочисленная группа, в состав которой входит 193 страны, которые работают над тем, чтобы сделать наш мир более безопасным и лучше для всех людей.



Каталина Деванадас Агилар является **Специальным докладчиком**. Она работает в рамках ООН.



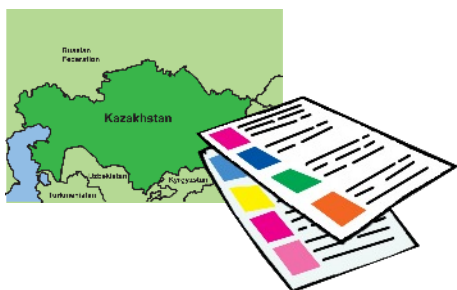
Каждый год она посещает несколько стран, и передает в ООН информацию о жизни людей с ограниченными возможностями.



Кроме того, она сотрудничает с этими странами, помогая им понять, что именно требуется людям с ограниченными возможностями, чтобы они могли осуществлять свои права.



Все те, кто заинтересованы, могут прочитать ее **доклады**, чтобы узнать, как люди с ограниченными возможностями живут в той или иной стране.



Сейчас вы знакомитесь с кратким содержанием ее доклада по итогам посещения **Казахстана** в сентябре 2017 года.



В Казахстане Каталина встретила с правительством, людьми с ограниченными возможностями и их представителям. Она посетила несколько больниц, школ и поставщиков услуг.



Она также провела встречу с представителями ООН в Казахстане.



Каталина искренне благодарит всех тех, кто помог организовать её визит, а также тех с кем она имела возможность встретиться.

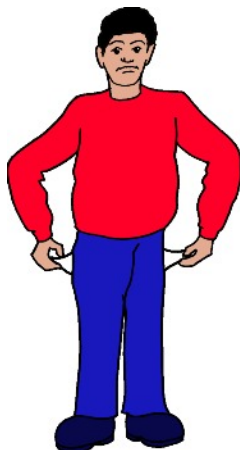


## 2. Про Казахстан

### Что представляет собой Казахстан?



Казахстан находится в Центральной Азии. Вплоть до получения независимости в 1992 году Казахстан являлся частью Советского Союза.



В прошлом многие люди в Казахстане жили бедно, и страдали от насущных трудностей. Правительство Казахстана постаралось изменить ситуацию, чтобы люди стали жить лучше.



Теперь важно чтобы Казахстан подумал о людях с ограниченными возможностями. Правительство должно внедрять реформы без промедления, чтобы обеспечить все условия для осуществления прав людей с ограниченными возможностями.



## Сколько людей с ограниченными возможностями проживает в стране?



По информации **правительства**, 4 человек из 100 получили справки для подтверждения инвалидности. Специальный докладчик переживает о том, что существует множество людей с ограниченными возможностями, о которых правительство не знает, и не собирает про них информацию.



### 3. Люди с ограниченными возможностями в Казахстане



#### Что происходит в Казахстане

В 2015 году Казахстан ратифицировал Конвенцию ООН о правах людей с ограниченными возможностями.

Кроме того, Казахстан ратифицировал 7 международных **конвенций**, касающихся **прав человека**, которые в равной степени относятся к лицам с ограниченными возможностями. Правительство регулярно направляет отчеты в адрес ООН, в которых содержится информация о том, какие меры были приняты для обеспечения **прав человека** для людей с ограниченными возможностями.



**Права человека** – это те свободы и возможности, которые должны быть у каждого человека, везде, всегда и без исключений.



Каталина помогла правительству Казахстана понять, о чем говорится в Конвенции ООН о правах инвалидов, и указала на препятствия, из-за которых люди с ограниченными возможностями сталкиваются с трудностями.

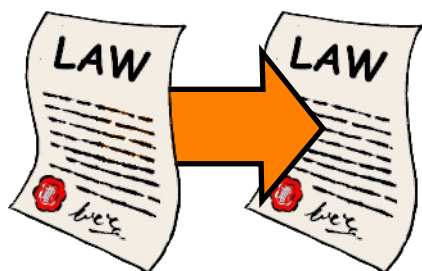


Она представила рекомендации по устранению препятствий на пути полноценного участия людей с ограниченными возможностями в жизни страны, и для повышения качества жизни.



Казахстан планирует предоставлять помощь и финансовую поддержку менее обеспеченным странам. Каталина обратилась к Правительству с просьбой гарантировать, что такая помощь поможет лицам с ограниченными возможностями реализовать их **права**.

## Использование законодательных норм для реализации законных прав человека



Перед подписанием **Конвенции** ООН о правах людей с ограниченными возможностями, Казахстан принял ряд изменений в законодательных нормах, регулирующих:



- Социальную защиту



- Образование



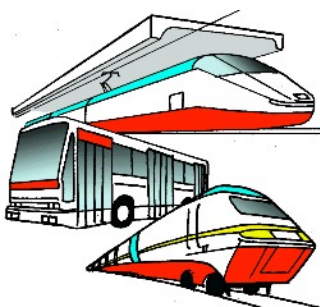
- Права детей



- Трудовые отношения



- Строительство



- Транспортную сферу



Правительству Казахстана все еще требуется внести ряд изменений в законодательство, чтобы они полностью соответствовали положениям **Конвенции ООН о правах инвалидов**.



Правительство разработало план по поддержке людей с ограниченными возможностями, который включает в себя доступ к:



- различным услугам;



- зданиям;



- использованию транспорта;



- новым средствам общения и информации;



- услугам и технологиям, позволяющим стать более независимыми;



- образованию и обучению;



- вовлеченности в политическую и социальную жизнь страны.



В 2018 году Правительство Казахстана планирует разработку нового плана действий.



Правительству необходимо привлечь людей с ограниченными возможностями и их организации, к разработке нового плана. Совместная работа над новым планом позволит понять причины, по которым люди с ограниченными возможностями имеют больше трудностей, чем другие люди.

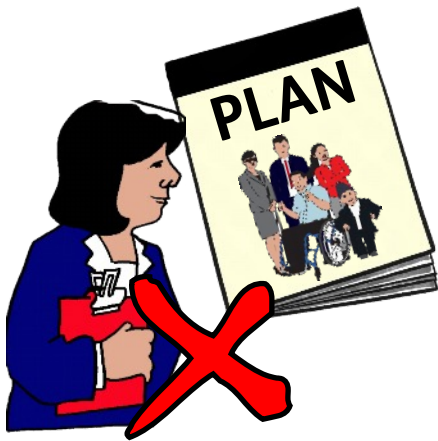
## **Как сделать так, чтобы Конвенция ООН о правах инвалидов работала в Казахстане**



В Правительстве Казахстана работает **Координационный совет по правам людей с ограниченными возможностями**. В состав данного совета входят 12 общественных организаций по правам людей с ограниченными возможностями.



Данный совет работает над созданием планов по реализации **прав** людей с ограниченными возможностями.



Тем не менее, у Правительства отсутствует возможность получения информации о том, насколько хорошо эти планы влияют на ситуацию людей с ограниченными возможностями.



Кроме того, **Защитник по Правам Человека**, у которого очень важная роль в обеспечении равенства и предотвращению дискриминации, не имеет достаточных средств и работников, чтобы помочь людям с ограниченными возможностями.





## 4. Трудности, с которыми сталкиваются люди с ограниченными возможностями



### Отсутствие информации о людях с ограниченными возможностями

Правительство выдает людям **удостоверение**, подтверждающую наличие ограниченных возможностей.



У Правительства есть точные данные о количестве выданных удостоверений. Однако оно должно собирать более подробную информацию о людях с ограниченными возможностями, проживающими в Казахстане.



Каталина считает, что Правительство должно задавать вопросы о наличии или отсутствии ограниченных возможностей при проведении опросов об уровне жизни в стране. К данным опросам относится и предстоящая **перепись населения**



Она также предложила перечень вопросов, которые стоит использовать при опросе граждан. Такие вопросы называются Вопросами вашингтонской группы.

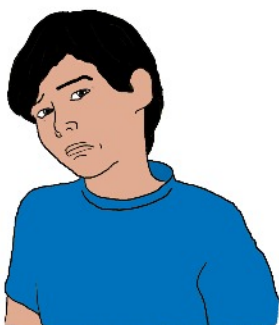


Для получения наиболее достоверной информации Правительству необходимо обучить сотрудников основам правильного сбора информации.

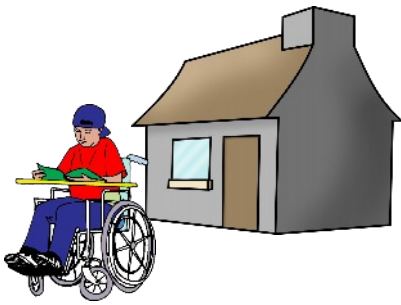
## Дискриминация



**Дискриминация это несправедливое обращение** к людям с ограниченными возможностями по сравнению с другими людьми. Из-за дискриминации, люди с ограниченными возможностями не могут осуществить свои права.



Закон называет людей с ограниченными возможностями «инвалидами». Это неправильно, так как слово «инвалид» может быть неуважительным и даже унижительным.



Из-за социальной стигматизации, семьи нередко вынуждены прятать своих детей с ограниченными возможностями, вместо того чтобы помочь им влиться в общество.



Медицинские работники рекомендуют отправлять таких детей в специализированные школы, больницы и дома, в которых они будут содержаться отдельно от других детей.



Некоторые преподаватели считают, что дети с ограниченными возможностями не должны посещать те же учебные заведения, что и другие дети.



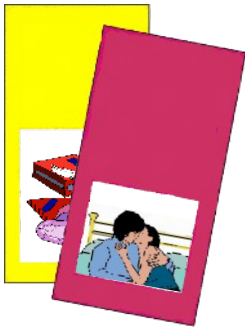
Стоит отметить, что женщины с ограниченными возможностями сталкиваются с несправедливым отношением к себе.



Некоторые врачи заявляют о том, что таким женщинам нельзя становиться матерями.



Некоторые женщины не могут получить доступ к услугам в области **репродуктивного здоровья и сексуальной жизни**, что не позволяет им получать информацию о:



- Сексуальных отношениях и беременности;



- Заболеваниях, передающихся половым путем, и их лечении.



Таким образом, женщины имеют повышенный риск получения различных заболеваний и жестокого обращения.

# Невозможность выполнять те же действия, что и другие люди

## Перемещение



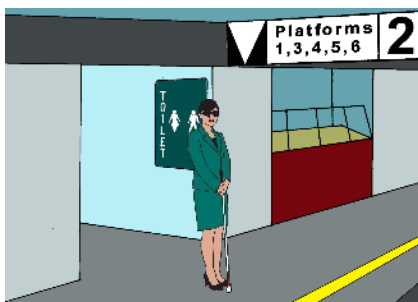
В новом законе говорится о том, что все новые здания и строения в Казахстане должны быть **доступными**.



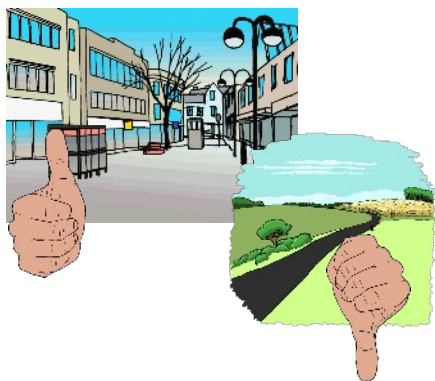
Правительство, совместно с общественными организациями, провело работу по проверке возможности использования зданий, построенных ранее, лицами с ограниченными возможностями.



Некоторые люди с ограниченными возможностями, например, те, кто использует кресла-коляски, получили возможность посещать новые здания и пользоваться транспортом.



Кроме того, Правительство должно устранить все препятствия, которые не позволяют слепым, глухим или людям с множественными нарушениями посещать **общедоступные объекты** и перемещаться свободно.



Стоит отметить, что людям с ограниченными возможностями в отдаленных населенных пунктах, все еще труднее всего.

## **Информация и средства общения**



Правительство поддерживает людей с нарушениями слуха, используя язык жестов. Но, к сожалению, язык жестов не является официальным языком на территории Казахстана, и его не преподают в университетах.



Правительство занимается созданием веб-портала. Каталина считает, что необходимо сделать его доступным для всех людей с ограниченными возможностями, особенно это касается лиц с особыми образовательными потребностями.

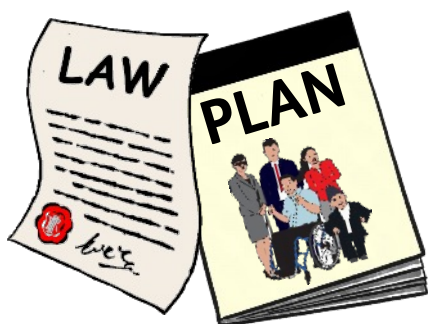
## Вовлеченность в процесс принятия решений



Правительством создан **Координационный совет по правам людей с ограниченными возможностями**, который привлекает людей с ограниченными возможностями в свою работу над законами и проектами, касающимися прав людей с ограниченными возможностями непосредственно.



Тем не менее, Каталина считает, что в Правительстве должно работать больше людей с ограниченными возможностями. Особенно это касается женщин и девушек.



Кроме того, организации по правам лиц с ограниченными возможностями должны принимать участие в работе над законопроектами, затрагивающими права всех граждан страны.



Необходимо принять меры, которые позволят людям с ограниченными возможностями **голосовать**, и принимать участие в **выборах**.

### Определение объема услуг и поддержки



**Оценка** – это способ определения объема услуг и поддержки, которые требуются человеку с ограниченными возможностями. Граждане Казахстана получают удостоверение, которая позволяет получать деньги и услуги, чтобы улучшить качество жизни.



Каталина уверена в том, что Правительству необходимо убедиться в том, что такая **оценка** проводится с учетом прав человека. Кроме того, необходимо задуматься о том, как такая справка предоставляет доступ к услугам для инклюзивного образования и хорошо оплачиваемой работы.



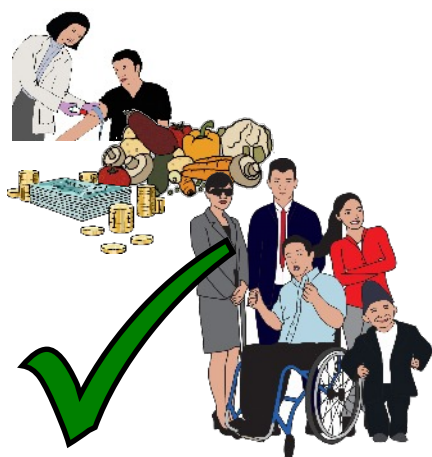


Дети с аутизмом, психическими или интеллектуальными нарушениями находятся длительное время в больнице для получения такой справки. Каталина считает, что Правительству необходимо прекратить такую практику прямо сейчас.

## Социальная защита



Под **социальной защитой** понимается предоставление помощи и поддержки для разрешения трудной жизненной ситуации. Например, обеспечение достаточного количества продуктов, предоставление базовых медицинских услуг, образования или денежных средств для оплаты жизненно важных расходов.



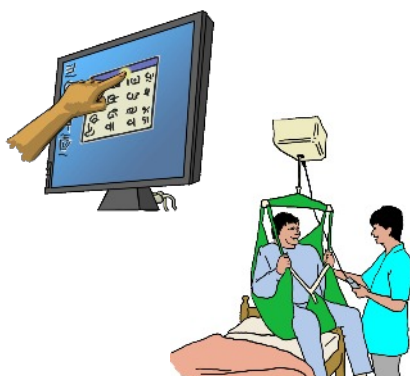
Правительство ведет активную работу по предоставлению всесторонней **социальной защиты** для лиц с ограниченными возможностями.



Каталина отмечает наличие положительных изменений в определенных сферах, включая:



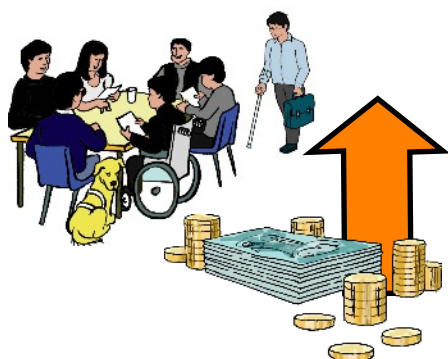
- **льготы** на оплату товаров и услуг;



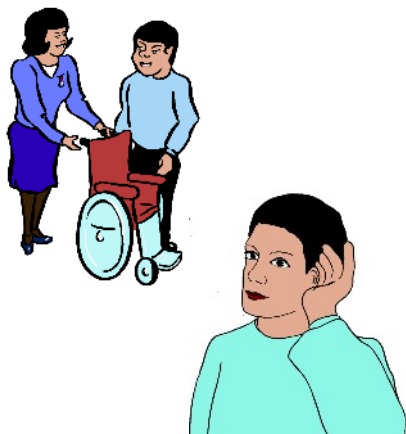
- доступ к технологиям и оборудованию, для максимальной независимости в повседневной жизни;



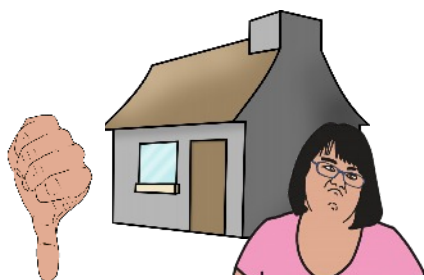
- бесплатные медицинские услуги.



Она считает, что Правительству необходимо выделять больше денежных средств организациям по правам людей с ограниченными возможностями, чтобы гарантировать предоставление соответствующих и качественных услуг.



Люди с ограниченными возможностями получают кресла-каталки, оборудование для усиления слуха, а также другие средства, позволяющие вести независимую жизнь. Каталина считает, что люди должны иметь возможность выбирать то оборудование, которое им подходит лучше всего.



## Независимая жизнь в рамках общества

Данный вопрос является одним из самых сложных для людей с ограниченными возможностями в Казахстане.



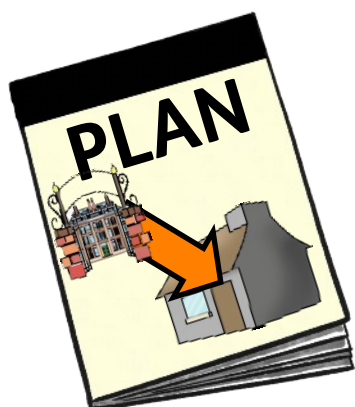
Как дети, так и взрослые живут в больницах и специальных интернатах, изолированных от общества. Это так называемые специальные учреждения.



Каталина слышала о том, что многие из них, страдают от плохого отношения со стороны работников и персонала (в частности женщины и девочки).



Правительство должно отказаться от строительства специальных учреждений. В **Конвенции ООН** говорится о том, что каждый должен жить в своем доме.

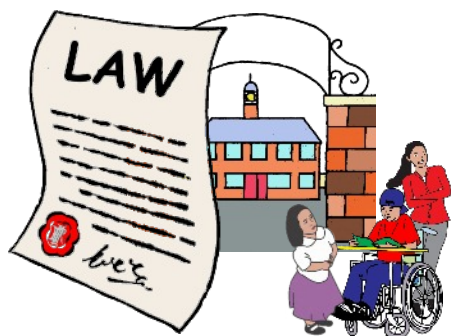


Правительству необходимо принять план действий и выделять деньги, чтобы обеспечить возможность переезда детей и взрослых из интернатов в свой дом.

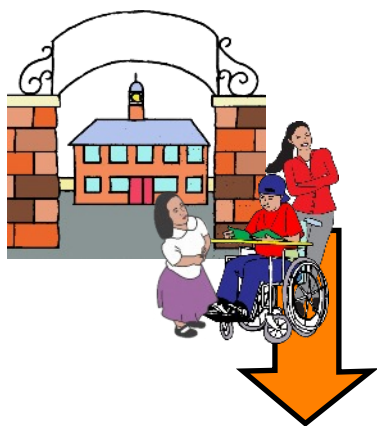


Каждый человек с ограниченными возможностями должен иметь доступ к услугам для полного включения и вовлечения в местное сообщество.

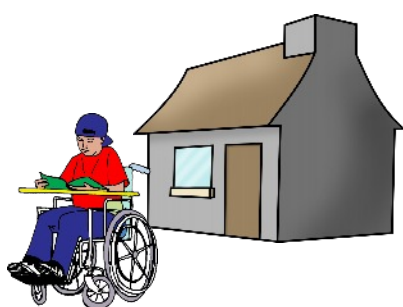
## Образование



В законе говорится о том, что люди с ограниченными возможностями имеют право обучаться в обычных школах и колледжах наряду с остальными людьми.



Тем не менее, половина детей с ограниченными возможностями не посещает те же самые школы, что и другие дети.



Многие из них обучаются на дому или в специализированных учебных заведениях. Таким образом, они не могут получить тот же объем знаний, что и другие дети.

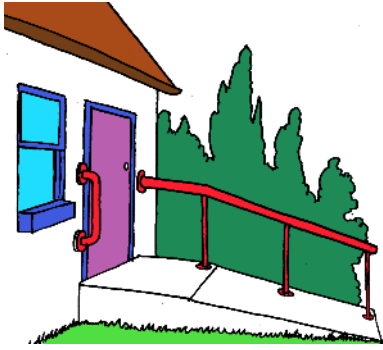


Каталина считает, что это неправильно. Дети с ограниченными возможностями должны ходить в обычные школы.



Это станет возможно только в том случае, если Правительство будет активнее предоставлять:

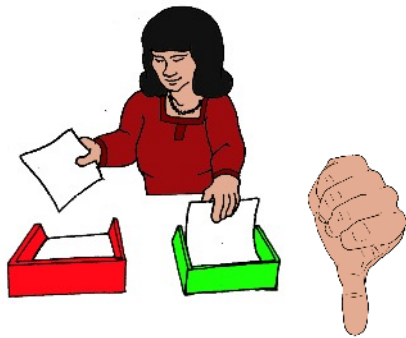
- необходимый объем услуг;



- физический доступ к зданиям;

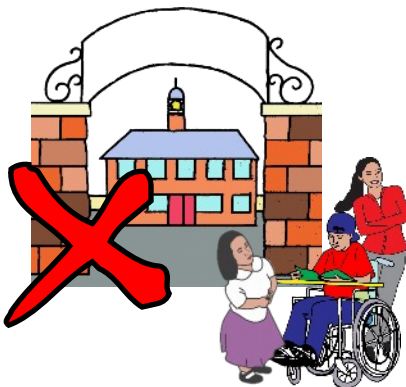


- методики обучения и работы с детьми с ограниченными возможностями.



## Трудоустройство

Людам с ограниченными возможностями крайне трудно найти работу в Казахстане по следующим причинам:



- У них нет возможности получить качественное образование



- Работодатели не хотят нанимать таких сотрудников

Правительство планирует изменить данную ситуацию следующим образом:



- утверждение минимального количества сотрудников с ограниченными возможностями



- поддержка компаний, которые смогут обеспечить возможность трудоустройства лиц с ограниченными возможностями.



Каталина считает, что необходимо делать больше для исключения **дискриминации**, и предоставлять им помощь в трудоустройстве.

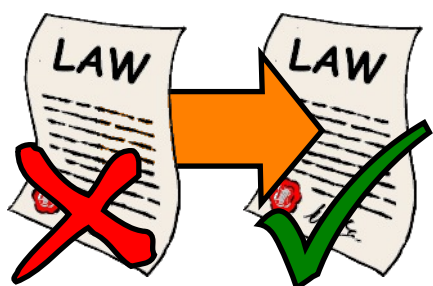
## Правоспособность и лишение свободы выбора



Под **правоспособностью** понимается возможность принимать собственные решения. При этом другие люди должны уважать такие решения.



Закон в Казахстане позволяет лишить человека правоспособности из-за наличия ограниченных возможностей. Это является нарушением Конвенции ООН.



Правительству необходимо изменить закон, чтобы каждый мог принимать собственные решения.

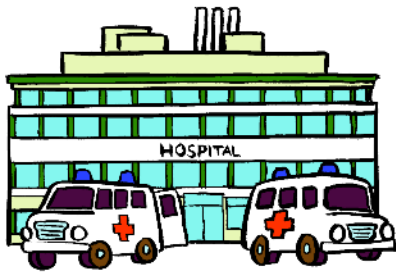


Кроме того, закон в Казахстане позволяет другим решать за людей с ограниченными возможностями. Вместо этого людям нужна поддержка для принятия самостоятельных решений.



Человек с ограниченными возможностями может быть помещен в больницу, и ему или ей могут быть назначены принудительные процедуры. Такое положение дел полностью противоречит **Конвенции ООН** о правах инвалидов.

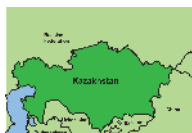




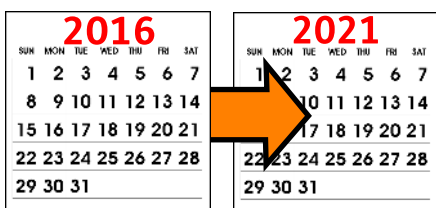
Каталина посетила два госпиталя для людей с психическими нарушениями на территории Казахстана. Правительству необходимо заменить их услугами и медицинской помощи на уровне общин.



## 5. Чем могут помочь другие страны и ООН



Организация Объединенных Наций и Казахстан договорились о совместной работе и сотрудничестве в период с 2016 по 2021 годы.



ООН должна полностью придерживаться положений **Конвенции ООН** при оказании помощи и поддержки Казахстану. Представители ООН должны привлекать людей с ограниченными возможностями в своей работе.



Каталина посоветовала ООН в Казахстане помочь Правительству закрыть интернаты для людей с ограниченными возможностями, и содействовать полной реализации права жить и быть включенным в местное сообщество.



**ЮНИСЕФ** необходимо усилить работу по обеспечению возможности обучения детей с ограниченными возможностями в обычных учебных заведениях с другими детьми.



## 6. Что необходимо сделать в первую очередь



Каталина положительно отмечает ратификацию **Конвенции ООН**. Правительство уже изменило много вещей к лучшему.



Однако Правительству Казахстана необходимо правильно и более активно применять положения **Конвенции ООН**. Им остается сделать большое количество изменений, и привлечь людей с ограниченными возможностями к процессу принятия ключевых решений.



### Казахстану необходимо решить следующие вопросы

Каталина обращает внимание Правительства Казахстана на необходимость предоставления законных **прав** людям с ограниченными возможностями.



## Права человека

- Необходимо активизировать работу по изменению восприятия людей с ограниченными возможностями обществом.

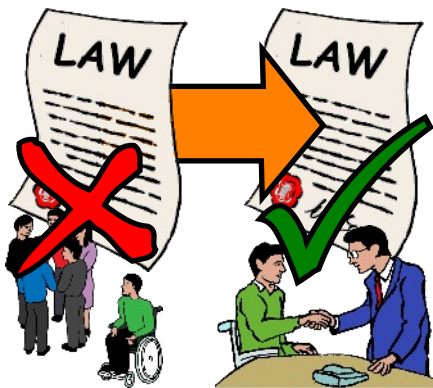


- Необходимо использовать терминологию, которая содержится в **Конвенции ООН о правах инвалидов**;



- Привлечь людей с ограниченными возможностями, чтобы помочь другим людям понять права человека.

## Положить конец дискриминации



- Необходимо подумать об изменении законодательства таким образом, чтобы несправедливое отношение к человеку, вызванное его или ее ограниченными возможностями, считалось **дискриминацией**;

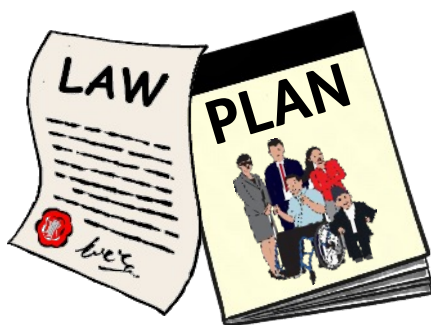


- Оставить людям право обращаться в суд, если они подвергаются дискриминации.



- Необходимо обучить судей, полицейских и других чиновников, а также людей с ограниченными возможностями, пониманию дискриминации.

## Более совершенное законодательство



- Необходимо убедиться, что все законы и законопроекты отвечают требованиям **Конвенции ООН о правах инвалидов**;



- Необходимо предоставить **Защитнику по Правам Человека** большие полномочия по защите прав людей с ограниченными возможностями;



## Образование

- Необходимо сделать так, чтобы все строения, работники и учебные программы были готовы к обучению детей с ограниченными возможностями;



- Необходимо создать национальную программу по закрытию специальных школ, предоставляя каждому ребенку доступ к системе качественного образования в обычных школах.



## Социальная защита

- Необходимо подумать о перечне расходов людей с ограниченными возможностями. Такие расходы могут сделать их более бедными, чем другие граждане;



- Необходимо удостовериться в том, что система определения объема услуг и поддержки, которые требуются человеку с ограниченными возможностями, соответствует **Конвенции ООН о правах инвалидов**.

## Информация о людях с ограниченными возможностями



- Необходимо собирать более подробную информацию о людях с ограниченными возможностями, чтобы развивать требующиеся им услуги.

## Вовлеченность



- Необходимо привлекать людей с ограниченными возможностями к практике проведения мониторинга соблюдения прав, а также принятию ключевых решений.

## Независимая жизнь в обществе



- Необходимо отказаться от размещения людей в интернатах и госпиталях. Необходимо создавать новые общественные услуги, и четко планировать их внедрение;



- Люди с ограниченными возможностями должны получать жилье;





- Родители должны получить помощь по уходу за своими детьми в домашних условиях;



- Необходимо ускорить работу по повышению **доступности** всех услуг для людей с ограниченными возможностями.

## Правоспособность и ограничение свободы выбора



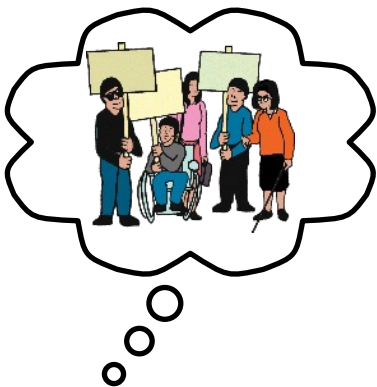
- Люди с ограниченными возможностями должны получить правоспособность и поддержку в процессе принятия решений;



- Необходимо разработать законы, защищающие людей от давления во время принятия собственного решения;



- Необходимо исключить законы, позволяющие медицинским работникам принимать решение о содержании людей вопреки их воле;



- Необходимо изменить работу психиатрических учреждений, и обеспечив возможность лечения людей в рамках общества;



- Необходимо запретить **пытки** в лечебных учреждениях, и защитить людей от жестокого обращения.

## **Женщины и девочки с ограниченными возможностями**



- Необходимо избавиться от препятствий, не позволяющих женщинам и девочкам с ограниченными возможностями использовать услуги и получать информацию в области **репродуктивного здоровья и сексуальной жизни**;

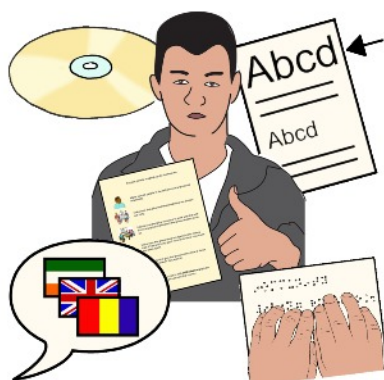


- Запретить проведение операций, направленных на уничтожение детородной функции, вопреки воли женщин и девочек;



- Необходимо активно работать с женщинами и девочками, чтобы убедиться в справедливости действующего законодательства.

## Работа с ООН и другими странами



- Как ООН, так и другие страны должны убедиться в том, что все законопроекты и программы являются **доступными** для всех, и охватывают интересы людей с ограниченными возможностями;



- Необходимо привлекать людей с ограниченными возможностями к процессу принятия решений.



## 7. Значение терминов и слов

**Доступный** – простой в использовании.

**Апелляция** – возможность направления запроса о пересмотре судебного решения.

**Льготы** – денежные средства, выделяемые государством лицам с ограниченными возможностями для оплаты определенных расходов.

**Перепись** – процедура официального подсчета жителей и сбора подробной информации о них.

**Удостоверение** – официальный документ, подтверждающий наличие определенного права или инвалидности.

**Конвенция** – соглашение между несколькими странами.

**Дискриминация** – несправедливое отношение к определенному человеку из-за его личных особенностей.

**Выборы** – организованная процедура для избрания человека или органов власти.

**Права человека** – базовые права и свободы, которыми наделен каждый человек в мире.

**Правоспособность** – способность принятия собственного решения.

**Омбудсмен** – чиновник, отвечающий за соблюдение прав человека.

**Общественные здания** – школы, больницы, банки, офисы, здания администрации, многофункциональные центры и другие публичные заведения.

**Права** – охраняемая государством, узаконенная возможность, свобода что-либо делать.

**Социальная защита** – система мер, направленных на соблюдение прав человека, на удовлетворение его социальных потребностей. Например, достаточное количество продуктов, базовые медицинские услуги, возможность обучения или финансовая помощь.

**Советский Союз** – большая страна, которая состояла из нескольких республик, включая Россию.

**Специальный докладчик** – лицо, работающее в ООН, которое помогает представителям других стран понять направления работы, необходимые для соблюдения прав лиц с ограниченными возможностями.

**Субтитры** – текст в нижней части экрана, дублирующий звуковую дорожку.

**Налоги** – денежные средства, выплачиваемые работниками в адрес государства, которые используются для оплаты работы таких учреждений, как школы и больницы.

**Пытки** – нанесение физических или психологических травм с целью заставить человека сказать или сделать что-то.

**ЮНИСЕФ** – международная организация, действующая под эгидой Организации Объединённых Наций

**Организация Объединенных Наций (ООН)** – объединение из 193 стран, которые вместе работают над тем, чтобы сделать наш мир более комфортным и безопасным.

**Голосование** – организованный способ выбора одного из 2 или более людей или вариантов.





## Credits

This paper has been designed and produced for the United Nations by the EasyRead service at Inspired Services Publishing Ltd.

Ref ISL101 17C. February 2018.

[www.inspiredservices.org.uk](http://www.inspiredservices.org.uk)

It meets the European EasyRead Standard.

The **Making it Easier Group** making EasyRead information with **Leading Lives**.

Artwork includes material from the Inspired EasyRead Collection and cannot be used anywhere else without written permission from Inspired Services.

[www.inspired.pics](http://www.inspired.pics)